

DES COLLECTES DES DÉCHETS



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES | NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

**SERVICE DE L'URBANISME ET
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
T. 54 50 61-330

ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT
T. 40 56 56-1

LAMESCH ETS.
T. 52 27 27-1

MINETT-KOMPOST
T. 55 70 09-1

**SIVEC
RECYCLING-CENTER**
T. 54 98 98

AKTIOUN SUPERDRECKSKESCHT
T. 48 82 16-1

CIGL-RECYCLINGSERVICE
T. 53 24 39-1

MYENERGY
T. 8002 11 90

RÈGLES DE BONNE CONDUITE !

1. Toute poubelle respectivement tout panier doit être sorti au plus tard avant 7h00 du matin le jour de la collecte.
2. Les poubelles et les paniers destinés à être vidés le jour de la collecte doivent être déposés à un endroit visible pour l'équipe de ramassage. Ils ne doivent pas encombrer la libre circulation de nos piétons.
3. Les couvercles des récipients doivent être fermés.
4. L'équipe de ramassage se réserve le droit de ne pas enlever les déchets déposés à côté des récipients.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

EINIGE BENIMMREGELN!

1. Jede Mülltonne und jeder Sammelkorb muss bis spätestens 7 Uhr am Morgen der Sammlung bereitgestellt werden.
2. Die zum Entleeren vorgesehenen Mülltonnen/ Sammelkörbe müssen an einen für unseren Müllabfuhrdienst gut sichtbaren Ort abgestellt werden. Der Bürgersteig darf nicht zugestellt sein.
3. Der Deckel der Mülltonne muss geschlossen sein.
4. Der zuständige Abfuhrdienst behält sich das Recht vor, Müll, der neben den Behältern abgelegt wurde, nicht zu entfernen.

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHRE ZUSAMMENARBEIT.

LE TRI, C'EST FACILE ! ET DIMINUE LES COÛTS

Définitions des différentes fractions de déchets :

1° DÉCHETS MÉNAGERS

(poubelle grise ou container)

ACCEPTÉS : tous les déchets solides et liquides d'origine domestique que les particuliers destinent à l'abandon ou dont ils ont l'obligation de se défaire.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°.

2° DÉCHETS ENCOMBRANTS

(enlevés sur commande) 6 fois par an

ACCEPTÉS : tous les déchets solides ménagers dont les dimensions ne permettent pas le ramassage moyennant les mêmes récipients que ceux destinés au ramassage des déchets ménagers.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 1°, 3°, 4° et 5°

3° BIO-DÉCHETS (poubelle verte)

ACCEPTÉS : les déchets biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine issus des ménages, des restaurants, des traiteurs ou des magasins de vente au détail.

REFUSÉS : fumier et matières fécales

4° VIEUX VERRE (bac vert, poubelle brune)

ACCEPTÉS : Verre creux (bouteilles, flacons en verre, etc ...)

REFUSÉS : vitres, porcelaine

5° VIEUX PAPIER (bac et poubelle bleue)

ACCEPTÉS : papiers et cartonnages

REFUSÉS : papiers traités huilés, styropore

Les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°, ainsi que les collectes séparées des PMC (sachet bleu distribué gratuitement à la commune) ne sont pas destinés pour la poubelle grise !

Le tri sélectif vous permet donc de réduire considérablement le volume et le poids de vos déchets ménagers ainsi que le montant de votre facture !

MÜLL TRENNEN, IST GANZ EINFACH UND SPART GELD

Die verschiedenen Abfallsorten im Überblick:

1. RESTMÜLL (graue Tonne oder Container)

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Abfälle aus dem Haushalt, die Privatpersonen beseitigen wollen oder entsorgen müssen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 2., 3., 4., oder 5. zählen

2. SPERRMÜLL (Abholung auf Anfrage) 6 Mal jährlich

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Haushaltsabfälle, die zu groß und sperrig sind und daher nicht in die üblichen für den Restmüll vorgesehenen Behälter passen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 1., 3., 4. oder 5. zählen

3. BIOABFÄLLE (grüne Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: biologisch abbaubare Garten- und Parkabfälle, Nahrungs- und Küchenabfälle aus Haushalten, aus dem Gaststätten- und Cateringgewerbe und aus dem Einzelhandel

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Dung und Fäkalien

4. ALTGLAS (grüner Behälter, braune Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Hohlglas (Flaschen, Glasflakons usw.)

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fensterglas, Porzellan

5. ALTPAPIER (blauer Behälter und blaue Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Papier und Karton

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fett-/ Ölpapiere (z.B. Backpapier), Styropor

Abfälle, die zu 2., 3., 4. oder 5. zählen, sowie PMC, die separat gesammelt werden (der blaue Sack ist in der Gemeinde kostenlos erhältlich), gehören nicht in die graue Tonne!

Durch Mülltrennung können Sie das Volumen und das Gewicht ihres Restmülls und damit auch ihre Müllkosten erheblich reduzieren!



SCHIFFLANGE CONFIRME SON CLASSEMENT GOLD AU « EUROPEAN ENERGY AWARD » !

Après que notre commune ait déjà reçu le prix européen de l'énergie en OR à Leipzig en 2015, et que nos efforts en matière de protection de l'environnement et du climat aient été confirmés fin 2018 par l'Alliance pour le Climat en nous décernant le titre de « Climate Star » en Basse-Autriche, nous avons réussi à dépasser à nouveau ces résultats en 2019 :

avec le résultat remarquable de 84,5%, le GOLD Award de l'AEE a été plus que confirmé. Dans un classement international de plus de 1.500 communes candidates, issues de onze pays européens, la commune de Schifflange se classe parmi les 15 premières.

Tout cela ne serait pas possible sans l'engagement quotidien de nos services municipaux, des différentes commissions communales, du Klimateam et enfin et surtout de tous les habitants de Schifflange.

C'est pourquoi nous tenons à remercier chaleureusement tous ceux qui ont contribué au succès de notre politique en matière de climat, de gestion des déchets et de la protection de l'environnement. En dépit de ces résultats positifs, nous n'allons en aucun cas cesser de mettre la main à la pâte. Nos réglementations en matière de déchets, déjà très efficaces, ont été révisées à nouveau et les nouvelles impulsions prendront effet à partir de 2020. Depuis 1998, la quantité annuelle de déchets résiduels par habitant a été réduite de 270 kg à 130 kg (!).

L'OBJECTIF RESTE 100 KG DE DÉCHETS RÉSIDUELS PAR HABITANT ET PAR AN !

SCHIFFLINGEN BESTÄTIGT SEINE GOLD-KLASSIFIZIERUNG BEIM „EUROPEAN ENERGY AWARD“ !

Nachdem unsere Gemeinde bereits 2015 in Leipzig mit dem „European Energy Award in GOLD“ ausgezeichnet wurde und unsere Anstrengungen im Umwelt- und Klimaschutz Ende 2018 in Niederösterreich vom Klimabündnis mit dem Titel des „Climate Star“ bestätigt wurden, gelang es uns 2019 diese Leistungen nochmals zu toppen: mit einem Resultat von beachtlichen 84,5% konnte der GOLD Award des EEA mehr als bestätigt werden. In einem internationalen Ranking mit über 1.500 Bergergemeinden aus elf europäischen Ländern, belegt die Gemeinde Schifflingen einen beachtlichen Top-15 Platz.

Dies alles wäre nicht im Bereich des Möglichen, ohne den tagtäglichen Einsatz unserer Gemeindedienste, der verschiedenen kommunalen Kommissionen, dem Klimateam und last but not least allen Schifflinger Einwohnern.

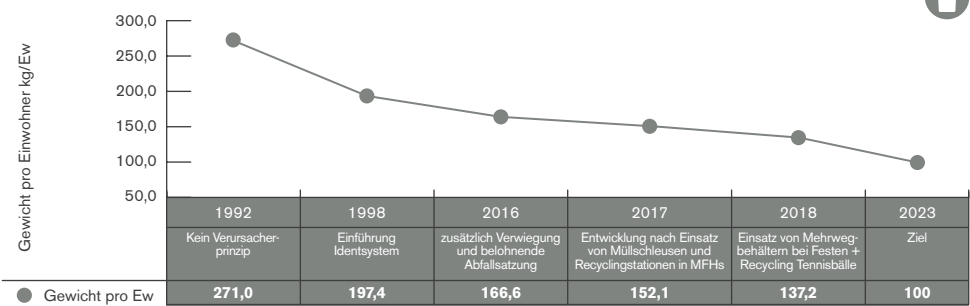
Deshalb möchten der Schöffen- und Gemeinderat allen Akteuren, die zum Erfolg unserer Klima-, Abfall- und Umweltpolitik beitragen, recht herzlich danken.

Trotz dieser positiven Resultate, werden wir die Hände jedoch keineswegs in den Schoß legen. Unser, bereits sehr effizientes Abfallreglement wurde nochmals überarbeitet und die neuen Impulse werden ab 2020 greifen.

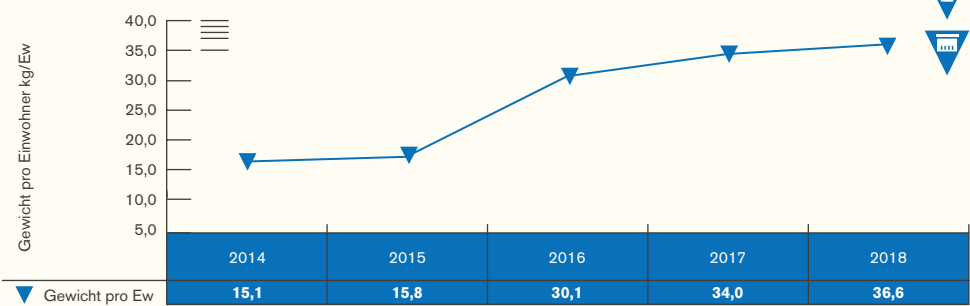
Seit 1998, konnte die jährliche Restmüllmenge pro Einwohner von 270 kg auf aktuelle 130 kg (!) gesenkt werden.

ZIEL BLEIBT NACH WIE VOR 100 KG RESTMÜLL PRO EINWOHNER PRO JAHR !

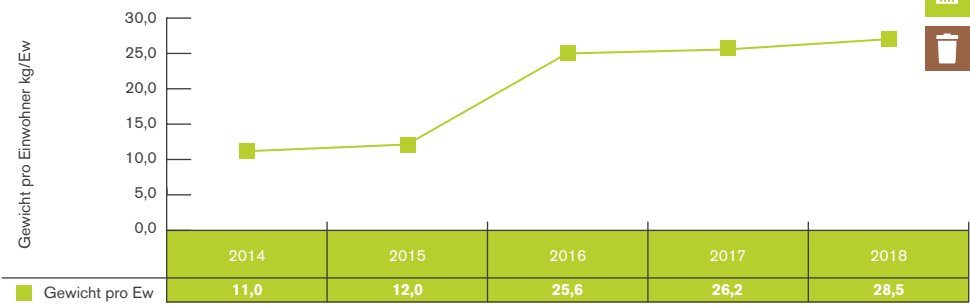
ÉVOLUTION DÉCHETS MÉNAGERS | ENTWICKLUNG RESTMÜLL



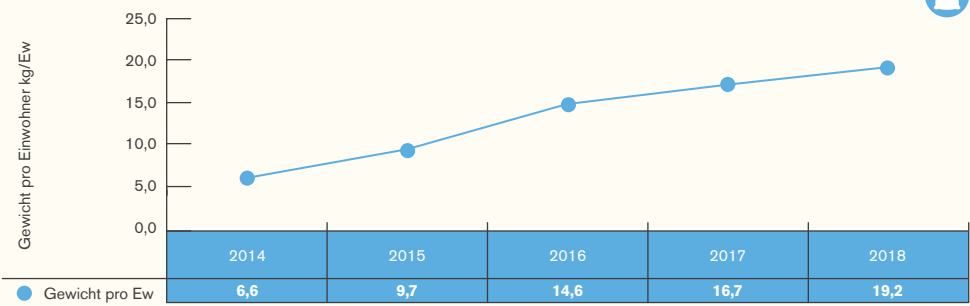
ÉVOLUTION PAPIER | ENTWICKLUNG PAPIER



ÉVOLUTION VERRE | ENTWICKLUNG GLAS



ÉVOLUTION PMC | ENTWICKLUNG PMC





SAPINS DE NOËL | Tournées pendant 3 jours (toutes rues confondues)
WEIHNACHTSBÄUME | Sammlungen finden während 3 Tagen statt (alle Strassen)

JAN

JANVIER

01	ME	NOUVEL AN	
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE		
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		
18	SA		
19	DI		
20	LU		
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		
28	MA		
29	ME		
30	JE		
31	VE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



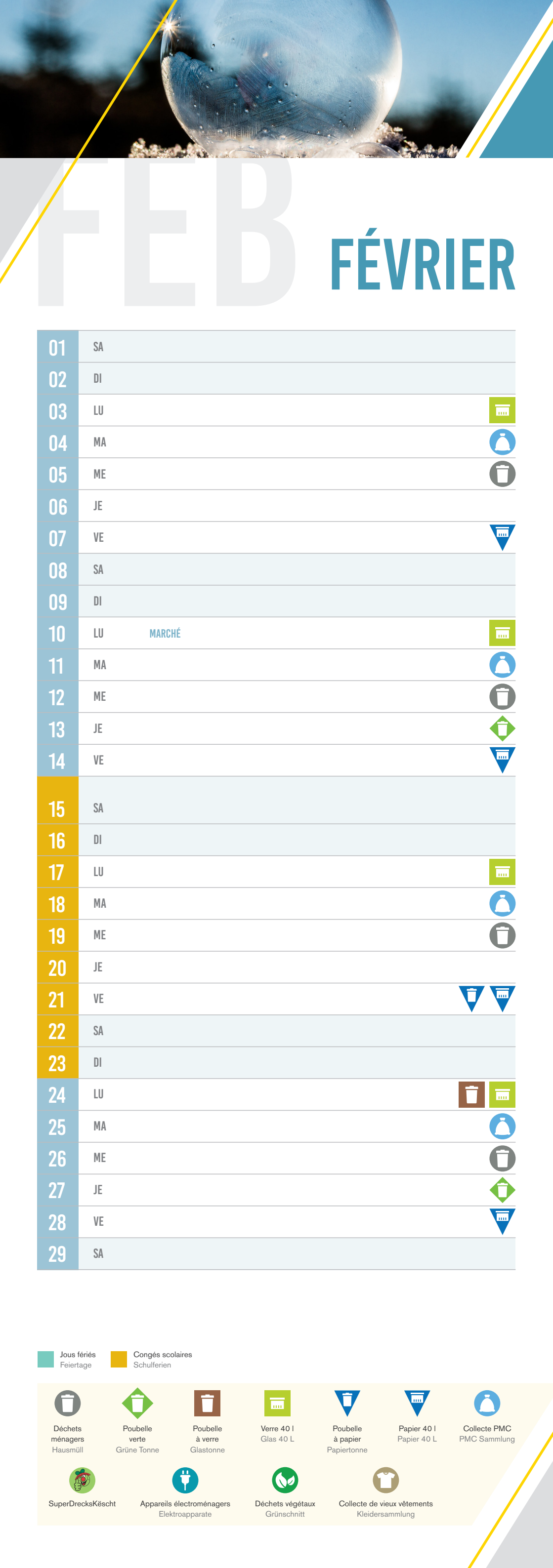
Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



Sapins de Noël
Weihnachtsbäume



FEB

FÉVRIER

01	SA		
02	DI		
03	LU		
04	MA		
05	ME		
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	
11	MA		
12	ME		
13	JE		
14	VE		
15	SA		
16	DI		
17	LU		
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		
22	SA		
23	DI		
24	LU		
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		
29	SA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAR

MARS

01	DI		
02	LU		
03	MA	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE	
04	ME		
05	JE		
06	VE		
07	SA		
08	DI		
09	LU	MARCHÉ	
10	MA		
11	ME		
12	JE		
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA		
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU		
24	MA		
25	ME		
26	JE		
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		
31	MA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

COLLECTE PMC | PMC-SAMMLUNG

Collecte hebdomadaire & gratuite

LES SACS « PMC » SONT GRATUITEMENT MIS À DISPOSITION AU :

- **SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
(14, avenue de la Libération de 8h à 12h et de 14h à 17h)
- **GUICHET UNIQUE**
(Bureau 1 de l'Hôtel de Ville de 8h à 12h et de 14h à 17h)

PAR EMBALLAGE PMC ON ENTEND :

- Bouteilles en matière plastique (par ex. pour jus de fruits, limonades, lait ...)
- Flacons en matière plastique (par ex. pour shampoings, produits pour la vaisselle, nettoyeurs, poudres pour la lessive, adoucisseurs ...)
- Emballages en métal (p. ex. conserves, bacs en aluminium, couvercles et capsules de fermeture de conserves et de bouteilles ...)
- Films et sacs en matière synthétique
- Cartons pour boisson et nourriture de forme carrée (p. ex. pour le lait et la crème, la purée de tomates, les soupes ...)

Wöchentliche Gratissammlung

PMC-SÄCKE WERDEN GRATIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT BEIM:

- **SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
(14, avenue de la Libération von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr)
- **GUICHET UNIQUE**
(Büro 1 des Gemeindehauses von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr)

UNTER PMC-VERPACKUNGEN VERSTEHT MAN FOLGENDES:

- Flaschen aus Kunststoff (z.B. für Fruchtsäfte, Softdrinks, Milch ...)
- Flakons aus Kunststoff (z.B. für Shampoos, Spül- und Reinigungsmittel, Waschmittel, Weichspüler ...)
- Metallverpackungen (z. B. Konservendosen, Alu-Speiseschalen, Verschlüsse und Deckel von Konserven und Flaschen ...)
- Folien und Tragetaschen aus Kunststoff
- Getränke- und Nahrungskartons in Blockform (z.B. für Milch und Sahne, Tomatenpüree, Suppen ...)

SUPERDRECKSKESCHT

LES ÉLÉMENTS SUIVANTS PEUVENT ÊTRE REMIS À LA « SUPERDRECKSKESCHT » :

- Piles usées
- Cosmétiques
- Bombes aérosols
- Laques et peintures
- Médicaments périmés
- Tubes fluorescents
- Huiles usagées
- Révélateurs/fixateurs
- Produits phytosanitaires
- Déchets au mercure
- Solvants
- Graisses et huiles végétales
- Acides
- Pesticides
- Substances alcalines
- Radiographies
- Détergeants
- Cassettes HI-FI/Vidéo
- Produits chimiques

RECYCLING-CENTER SIVEC

HEURES D'OUVERTURE :

- **PERSONNES PRIVÉES :**
Mardi-Vendredi 8h00-16h50
Samedi 7h00-15h50
- **ENTREPRISES :**
les jeudis de 8h00-16h50
- **FERMÉ LE LUNDI**
- **NOCTURNE (AVRIL-NOVEMBRE)**
Tous les mercredis 8h00-18h50

NE SONT PAS ACCEPTÉS :

- Sacs ou autres récipients contenant des déchets ménagers.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT POUR ÉLIMINER CES DÉCHETS :

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.

FOLGENDES KANN BEI DER "SUPERDRECKSKESCHT" ABGEGEBEN WERDEN:

- Altbatterien
- Kosmetika
- Spraydosen
- Altlacke und -farben
- Altmedikamente
- Leuchtstoffröhren
- Altöl
- Entwickler / Fixierer
- Schädlingsbekämpfungsmittel
- Quecksilberabfälle
- Lösungsmittel
- Pflanzenfette / Pflanzenöle
- Säuren
- Pflanzenschutzmittel
- Laugen
- Röntgenaufnahmen
- Reinigungsmittel
- Musik- und Videokassetten
- Chemikalien

RECYCLING-CENTER SIVEC

ÖFFNUNGSZEITEN:

- **PRIVATPERSONEN:**
Dienstag-Freitag 8.00-16.50 Uhr
Samstag 7.00-15.50 Uhr
- **FIRMEN:**
Donnerstags von 8.00-16.50 Uhr
- **MONTAGS GESCHLOSSEN**
- **LANGER MITTWOCH (APRIL-NOVEMBER)** 8.00-18.50 Uhr

WERDEN NICHT ANGENOMMEN:

- Müllsäcke oder andere Behälter in denen sich Hausmüll befindet.

BITTE DIE UMWELTVERWALTUNG ANRUFEN ZUR ENTSORGUNG DIESER ABFÄLLE:

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.



APR

AVRIL

01	ME	
02	JE	
03	VE	
04	SA	
05	DI	
06	LU	 
07	MA	 
08	ME	 
09	JE	
10	VE	
11	SA	
12	DI	PÂQUES
13	LU	LUNDI DE PÂQUES
14	MA	
15	ME	 
16	JE	
17	VE	 
18	SA	
19	DI	
20	LU	
21	MA	
22	ME	
23	JE	
24	VE	
25	SA	
26	DI	
27	LU	 
28	MA	
29	ME	 
30	JE	

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



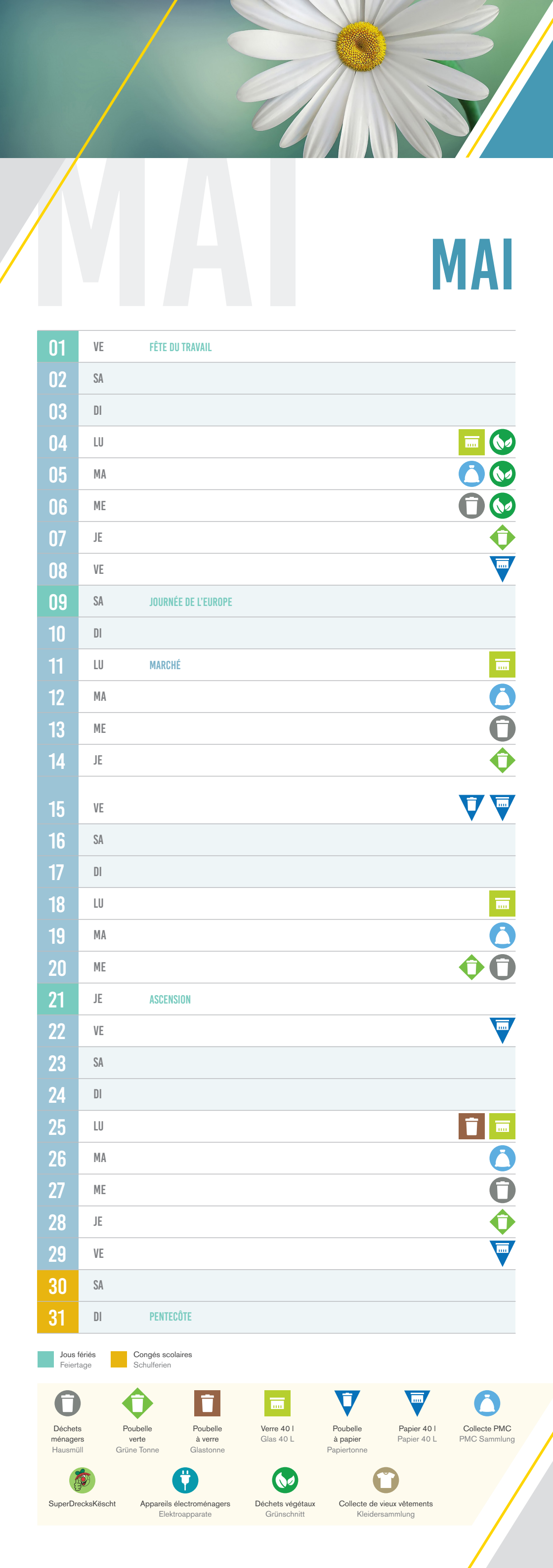
Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAI

MAI

01	VE	FÊTE DU TRAVAIL	
02	SA		
03	DI		
04	LU		 
05	MA		 
06	ME		 
07	JE		
08	VE		
09	SA	JOURNÉE DE L'EUROPE	
10	DI		
11	LU	MARCHÉ	
12	MA		
13	ME		
14	JE		
15	VE		 
16	SA		
17	DI		
18	LU		
19	MA		
20	ME		 
21	JE	ASCENSION	
22	VE		
23	SA		
24	DI		
25	LU		 
26	MA		
27	ME		
28	JE		
29	VE		
30	SA		
31	DI	PENTECÔTE	

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



JUN

JUIN

01	LU	LUNDI DE PENTECÔTE	
02	MA		
03	ME		
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	
09	MA	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE	
10	ME		
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		
20	SA		
21	DI		
22	LU		
23	MA	FÊTE NATIONALE	
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		
30	MA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

POUBELLE VERTE | GRÜNE TONNE

TAXE VIDANGE = GRATUITE

TAXE FIXE = GRATUITE

Poubelle disponible en **80 l**, **120 l** et **240 l**.

ATTENTION :

Chaque poubelle verte supplémentaire :

Taxe fixe: 2 €/mois

Taxe vidange : gratuite

ENTLEERUNGSGEBÜHR = KOSTENLOS

FIXGEBÜHR = KOSTENLOS

Verfügbare Tonne in **80 l**, **120 l** und **240 l**.

AUFGEPAST:

Jede zusätzliche grüne Tonne:

Fixgebühr: 2 €/Monat

Entleerungsgebühr: kostenlos

DÉCHETS VÉGÉTAUX

- Arbustes (diamètre max. 150 mm)
- Branches (diamètre max. 150 mm)
- Broussailles

ATTENTION!

Les déchets végétaux sont à déposer sur le trottoir avant **7H00** du matin.

Les déchets végétaux doivent être ficelés et ne doivent pas dépasser une longueur de 3 m.

Pour toute quantité supérieure à 2 m³, veuillez contacter l'atelier communal :

☎ T. 54 50 61-250

GRÜNSCHNITT

- Sträucher (max. Diameter 150 mm)
- Äste (max. Diameter 150 mm)
- Gestrüpp

ACHTUNG!

Der Grünschnitt ist vor **7.00 UHR** früh am Tag der Abfuhr auf den Bürgersteig zu legen.

Der Grünschnitt muss gebündelt sein und darf eine Länge von 3 m nicht überschreiten.

Bei einer Menge über 2 m³ wenden Sie sich bitte an das Gemeindeatelier:

☎ T. 54 50 61-250

MINETT-KOMPOST

VENTE DE COMPOST

Octobre-février : lundi-vendredi (8h-12h/13h-17h)

Mars-septembre : lundi-samedi (9h-16h)

APPORT DE DÉCHETS ORGANIQUES

Octobre-février : lundi-vendredi (8h-16h)

Mars-septembre : lundi-samedi (9h-16h)

LOCATION BROYEUR

KOMPOSTVERKAUF

Oktober-Februar: Montag-Freitag (8-12 Uhr/13-17 Uhr)

März-September: Montag-Samstag (9-16 Uhr)

ANNAHME ORGANISCHER ABFÄLLE

Oktober-Februar: Montag-Freitag (8h-16h)

März-September: Montag-Samstag (9h-16h)

HÄCKSLERVERMIETUNG

Simulez le montant de vos aides à la rénovation avec myrenovation

- myrenovation est la nouvelle application de myenergy qui vous permet de simuler le montant des aides étatiques et communales pour votre projet de rénovation énergétique.
- L'application reprend l'ensemble des démarches nécessaires pour l'octroi des aides et pour le préfinancement de votre projet.
- Ce simulateur bien pratique vous donne par ailleurs des informations précieuses sur l'utilisation des énergies durables, la thématique la rénovation énergétique durable ainsi que de la mobilité électrique.

L'application myrenovation est téléchargeable gratuitement en français, allemand et anglais.

Simulieren Sie Ihre Renovierungsbeihilfen mit myrenovation

- myrenovation ist die neue App von myenergy, die es Ihnen erlaubt die staatlichen und kommunalen Beihilfen für Ihre energetischen Renovierungsarbeiten zu simulieren.
- Die App fasst sämtliche Etappen der Beihilfen-Antragstellung und Vorfinanzierungen zusammen.
- Dieses praktische Simulationstool stellt Ihnen zudem viele wertvolle Informationen rund um die Themen erneuerbarer Energien, energetische und nachhaltige Renovation und Elektromobilität zur Verfügung.

Die myrenovation-App ist auf Deutsch, Französisch und Englisch verfügbar und steht ab sofort kostenlos zum Download bereit.



8002 11 90

myenergy.lu

e
myenergy
Luxembourg

e
myenergy
Luxembourg

Co-funded by
the European Union

Partner für eine nachhaltige
Energiewende
Partenaire pour une transition
énergétique durable



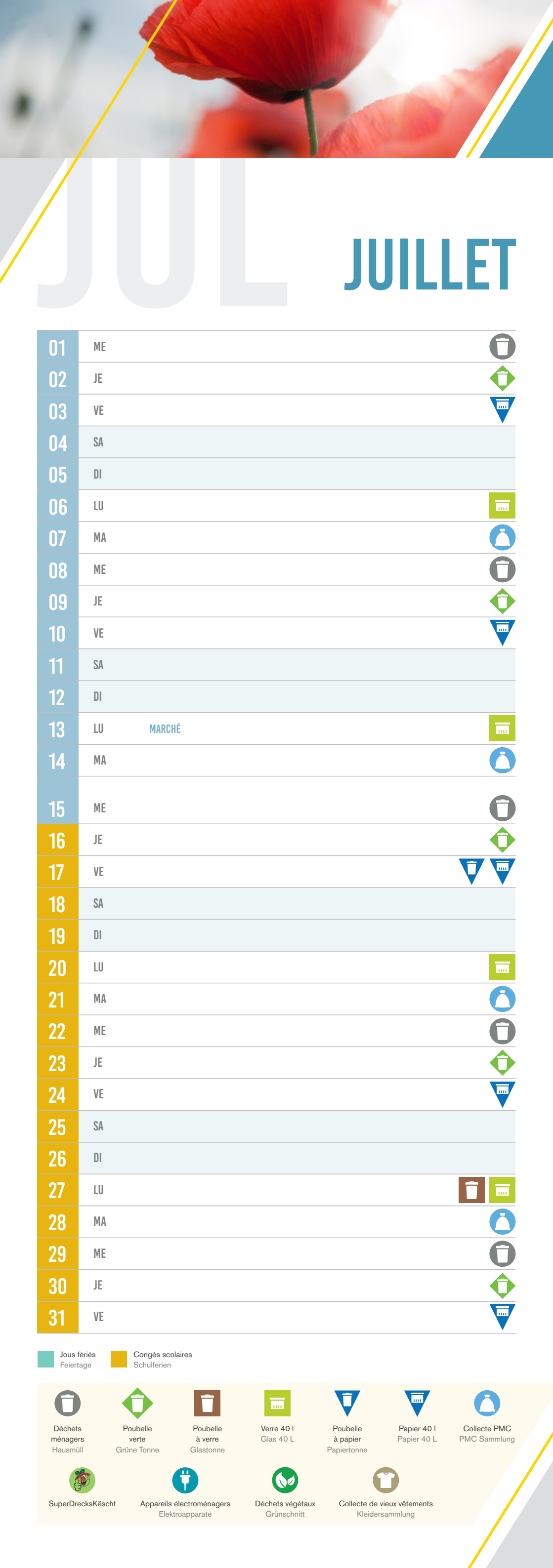
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



JUL

JUILLET

01	ME		
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE		
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		 
18	SA		
19	DI		
20	LU		
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		 
28	MA		
29	ME		
30	JE		
31	VE		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



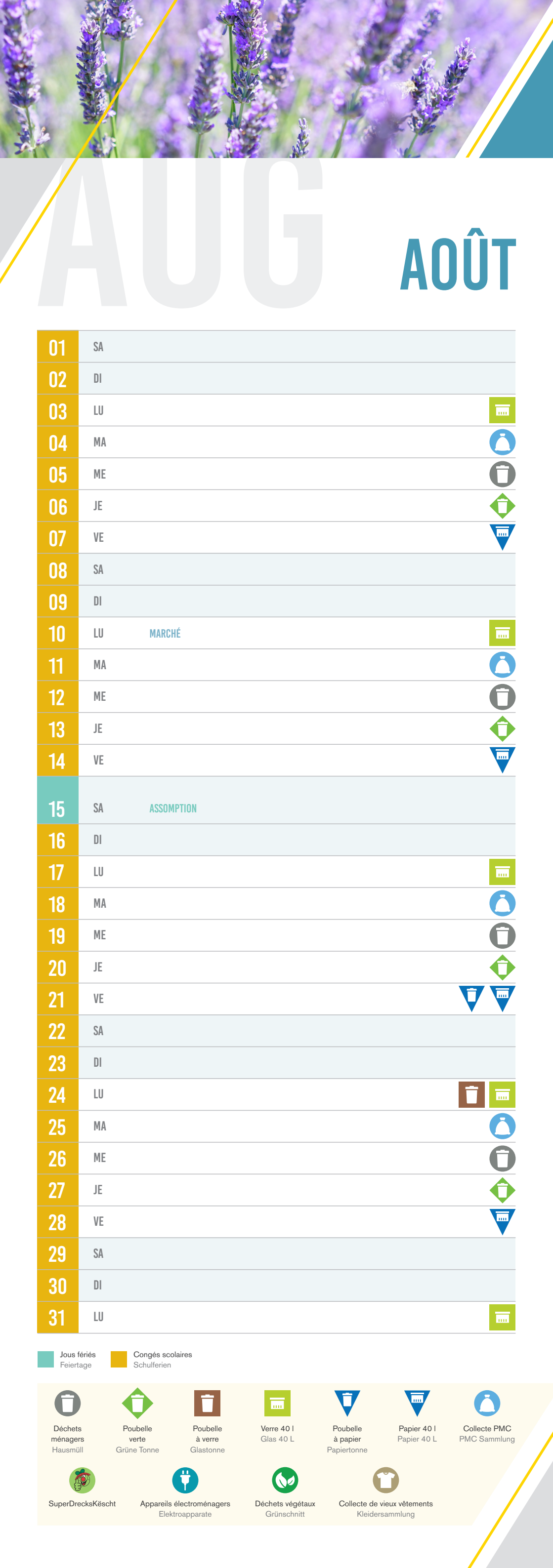
Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



AUG

AOÛT

01	SA		
02	DI		
03	LU		
04	MA		
05	ME		
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	
11	MA		
12	ME		
13	JE		
14	VE		
15	SA	ASSOMPTION	
16	DI		
17	LU		
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		
22	SA		
23	DI		
24	LU		
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		
29	SA		
30	DI		
31	LU		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



SEP

SEPTEMBRE

01	MA		
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI		
07	LU		
08	MA		
09	ME		
10	JE		
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU	MARCHÉ	
15	MA	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE	
16	ME		
17	JE		
18	VE		
19	SA		
20	DI		
21	LU		
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE		
26	SA		
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



REDUCE - REUSE - RECYCLE !

OFFALL SPUERTIPPS: 3R = REDUCE - REUSE - RECYCLE

ENG WÄERTVOLL A BEWERTEN
HËLLEF: AKAAPSLËSCHTEN.
DAT VERHËNNERT WUEREN
ANZEKAFEN DÉI DIR AM FONG NET
BRAUCHT.
ET VERLAANGT E WÉINEG DISZIPLIN
DOFIR SPUERT EEN AWER SUEN
& OFFALL.

COMMENT ÉVITER DES DÉCHETS : 3R = REDUCE - REUSE - RECYCLE

UNE AIDE PRÉCIEUSE C'EST LA
FAMEUSE LISTE D'ACHAT. CELA
DEMANDE UN PEU DE DISCIPLINE
MAIS PERMET D'ÉVITER D'ACHETER
TOUT PRODUIT SUPERFLU. AINSI
VOUS ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT
ET ÉVITEZ DES DÉCHETS INUTILES.

ABFALL SPARTIPPS: 3R = REDUCE - REUSE - RECYCLE

EINE WERTVOLLE UND BEWERTE
HILFE: EINKAUFSLISTEN.
ES VERHINDERT PLANLOSES
EINKAUFEN VON SACHEN DIE MAN
EIGENTLICH NICHT BRAUCHT.
ES VERLANGT WOHL ETWAS
DISZIPLIN, DAFÜR SPART MAN ABER
GELD & ABFALL.



ASTUCES | TIPPS

SHOPPING TIPPS:

D'AKAAPSLËSCHT ASS PRETT?
BRAVO! INVESTÉIERT
AN ÄR REGION AN ËNNERSTËTZT
HIER ECONOMIE.
WIELT NIEFT DE LOKALE WUEREN
BIO & FAIRTRADE PRODUKTER!

INFORMÉIERT IECH OCH IWWERT
DE LABEL VUN DER SUPERDRECKS-
KËSCHT - CLEVER AKAFEN.

ASTUCES SHOPPING :

LA LISTE D'ACHAT EN POCHE?
BRAVO. INVESTISSEZ DANS VOTRE
RÉGION ET SOUTENEZ SON
ÉCONOMIE. CHOISISSEZ DES
PRODUITS LOCAUX AINSI QUE DES
PRODUITS BIOS & FAIRTRADE!

INFORMEZ-VOUS AUSSI SUR LE
LABEL SUPERDRECKSKËSCHT -
CLEVER AKAFEN.

SHOPPING TIPPS:

EINKAUFSLISTE BEREIT? BRAVO!
INVESTIEREN SIE IN IHRE REGION
UND UNTERSTÜTZEN SIE IHRE
ÖKONOMIE. WÄHLEN SIE NEBEN DEN
LOKALEN WAREN BIO & FAIRTRADE
PRODUKTE!

INFORMIEREN SIE SICH AUCH ÜBER
DAS LABEL VON SUPERDRECKS-
KËSCHT - CLEVER AKAFEN.

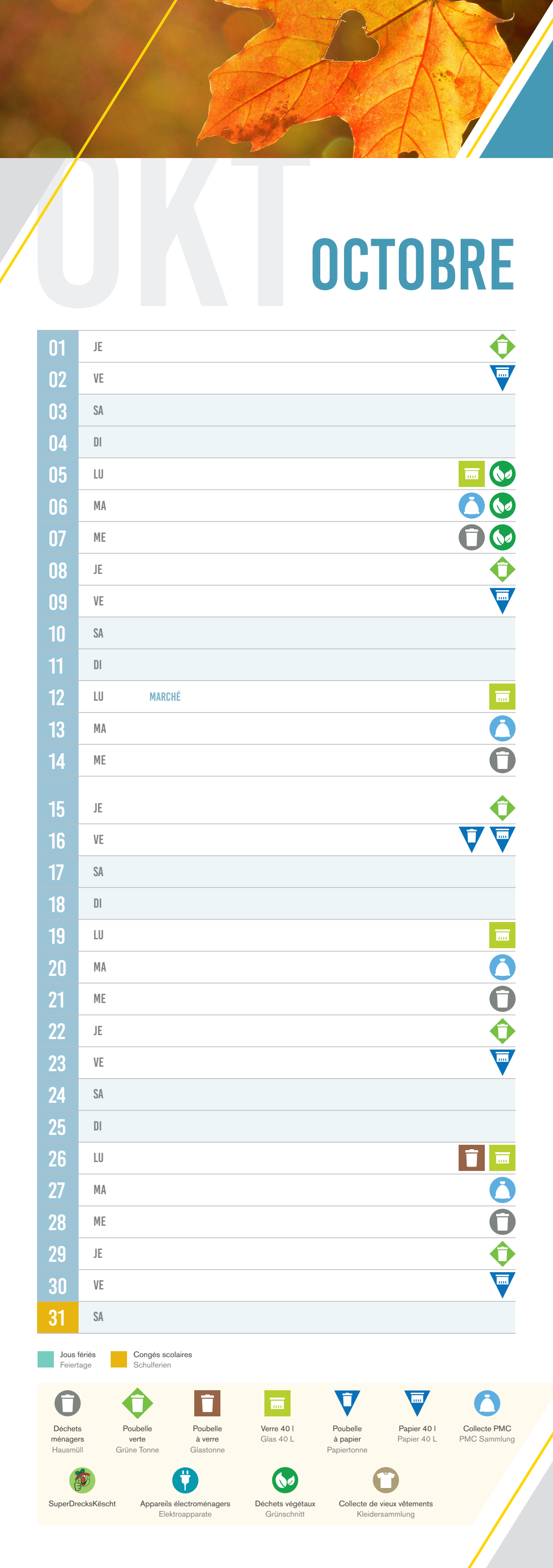
ËNNERSTËTZT
LOKAL PRODUKTER!

SOUTENEZ LES
PRODUITS LOCAUX !

UNTERSTÜTZEN SIE
LOKAL PRODUKTE!



Merci!
Danke!



OCT

OCTOBRE

01	JE		
02	VE		
03	SA		
04	DI		
05	LU		 
06	MA		 
07	ME		 
08	JE		
09	VE		
10	SA		
11	DI		
12	LU	MARCHÉ	
13	MA		
14	ME		
15	JE		
16	VE		 
17	SA		
18	DI		
19	LU		
20	MA		
21	ME		
22	JE		
23	VE		
24	SA		
25	DI		
26	LU		 
27	MA		
28	ME		
29	JE		
30	VE		
31	SA		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



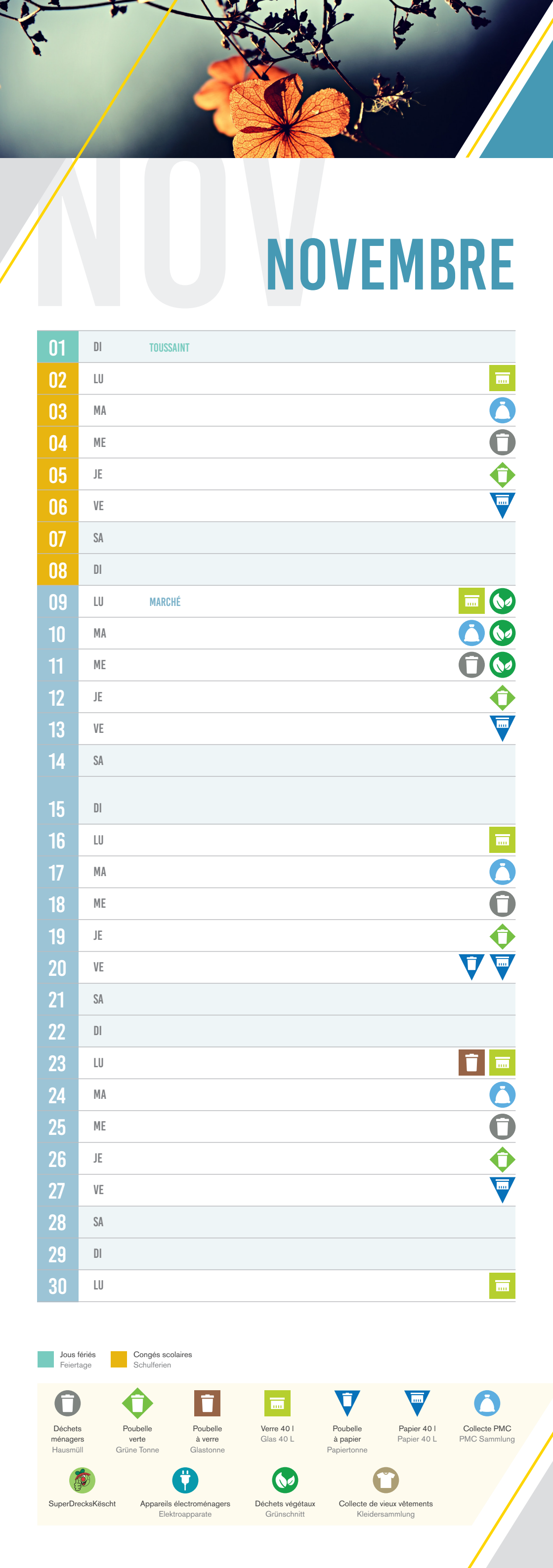
Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



NOV

NOVEMBRE

01	DI	TOUSSAINT	
02	LU		
03	MA		
04	ME		
05	JE		
06	VE		
07	SA		
08	DI		
09	LU	MARCHÉ	
10	MA		
11	ME		
12	JE		
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA		
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU		
24	MA		
25	ME		
26	JE		
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

Déchets ménagers
Hausmüll

Poubelle verte
Grüne Tonne

Poubelle à verre
Glastonne

Verre 40 l
Glas 40 L

Poubelle à papier
Papiertonne

Papier 40 l
Papier 40 L

Collecte PMC
PMC Sammlung

SuperDrecksKëscht

Appareils électroménagers
Elektroapparate

Déchets végétaux
Grünschnitt

Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



NOV
DÉZ

DÉCEMBRE

01	MA		
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI	ST NICOLAS	
07	LU		
08	MA		
09	ME		
10	JE	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE	
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU	MARCHÉ	
15	MA		
16	ME		
17	JE		
18	VE		
19	SA		
20	DI		
21	LU		
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE	NOËL	
26	SA	ST ÉTIENNE	
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		
31	JE		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

SUBSIDES

SUBSIDEN

DIR WËLLT NOHALTEG BAUEN ODER
RENOVÉIEREN?

INFORMÉIERT IECH IWWER
LEESCHTUNGSFÄEG MÉIGLECH-
KEETEN AN IWWER FINANZIELL
BÄIHËLLEFE VUM STAAT ODER VUN
DER GEMENG OP

WWW.SCHIFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

SUBSIDES

VOUS PRÉVOYEZ UNE CONSTRUCTION
OU UNE RÉNOVATION DURABLE?

INFORMEZ-VOUS SUR
LES OPTIONS PERFORMANTES ET
LES AIDES FINANCIÈRES
NATIONALES ET COMMUNALES
SUR

WWW.SCHIFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

SUBSIDEN

SIE WOLLEN NACHHALTIG BAUEN
ODER RENOVIEREN?

INFORMIEREN SIE SICH ÜBER
LEISTUNGSFÄHIGE MÖGLICHKEITEN
SOWIE ÜBER STAATLICHE &
KOMMUNALE FINANZIELLE UNTER-
STÜTZUNGEN AUF

WWW.SCHIFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

MYFOOTPRINT.LU

BERECHENT ÄREN CO2 FOUSSOFTROCK

LËTZEBUERG UN DER SPËTZT VUM
PRO-KAPP CO2 AUSSTOUSS
WELTWÄIT MAT AM DUECHSCHNËTT

17 TONNEN CO2
AUSSTOUSS PRO PERSON,
PRO JOER.

DEN EUROPÄESCHEN DUECH-
SCHNËTT:
10 TONNEN CO2 PRO
PERSON.

CALCULEZ VOTRE EMPREINTE DE CO2

L'EMPREINTE ÉCOLOGIQUE DU
LUXEMBOURG EST UNE DES PLUS
ÉLEVÉES AU MONDE AVEC EN
MOYENNE

17 TONNES DE CO2
PAR PERSONNE
PAR AN.

LA MOYENNE EN EUROPE :
10 TONNES DE CO2
PAR PERSONNE.

BERECHNEN SIE IHREN CO2 FUSSABDRUCK

DER PRO-KOPF CO2 AUSSTOSS EINES
LUXEMBURGERS IST MIT DER
HÖCHSTE DER WELT MIT DURCH-
SCHNITT

17 TONNEN CO2
PRO PERSON
PRO JAHR.

DER EUROPÄISCHE DURCHSCHNITT:
10 TONNEN CO2
PRO PERSON.

Hotline
8002 11 90

myenergy.lu

Sie planen eine Photovoltaikanlage für Ihr Haus? Wartung und Verfahren

- Sogenannte Monitoring-Lösungen ermöglichen Ihnen die kontinuierliche Online-Überwachung Ihrer Photovoltaikanlage. So können Sie jederzeit Ihre Stromerträge in Echtzeit einsehen und vergleichen, sowie teure Ertragsfälle vermeiden.
- Lassen Sie Ihre Anlage alle 5 bis 10 Jahre von einem Fachmann kontrollieren und gegebenenfalls reinigen. So bleibt die Anlage lange Jahre in einem einwandfreien Zustand.
- Eine Anlage von 5 kWp deckt bereits den gesamten Strombedarf einer 4-köpfigen Familie.

Viele Gemeinden verfügen über einen Solarkataster, mit Hilfe dessen Sie schnell herausfinden können ob Ihr Haus für eine Photovoltaikanlage geeignet ist.

Für weitere Informationen zu Photovoltaikanlagen, vereinbaren Sie heute noch einen Termin mit myenergy.

Vous envisagez une installation photovoltaïque à domicile ? Entretien et procédures

- Des solutions de monitoring vous permettent une surveillance en ligne permanente de votre installation photovoltaïque. Vous pouvez ainsi vérifier votre production d'électricité en temps réel et évitez de coûteux arrêts de production.
- Faites contrôler votre installation tous les 5 à 10 ans par un spécialiste et, le cas échéant, pensez à nettoyer vos panneaux. Vous garderez une installation en bon état de fonctionnement pendant de longues années.
- Une installation d'une puissance de 5 kWp couvre déjà les besoins électriques d'une famille de 4 personnes.

De nombreuses communes disposent d'un cadastre solaire. Il vous est donc possible de découvrir rapidement si votre maison est adaptée pour l'installation de cellules photovoltaïques.

Pour plus de renseignements sur les installations photovoltaïques, prenez rendez-vous dès aujourd'hui auprès de myenergy.



APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS | ELEKTROAPPARATE

PETITS ET GRANDS APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS COMME :

- Aspirateurs
- Cafetières électriques
- Chaînes HI-FI
- Caméscopes
- Fours à micro-ondes
- Hottes aspirantes
- Mixers
- Magnétoscopes
- Postes de radio
- Sèche-cheveux
- Ordinateurs
- Machines à écrire électriques
- Lessiveuses
- Essoreuses
- Cuisinières

KLEINE UND GROSSE ELEKTROHAUSHALTSGERÄTE, WIE:

- Staubsauger
- Elektrische Kaffeemaschinen
- Elektrische Schreibmaschinen
- HiFi-Anlagen
- Videokameras
- Mikrowellenherde
- Dunstabzugshauben
- Mixer
- Tonbandgeräte
- Haartrockner
- Computer
- Waschmaschinen
- Trockner
- Geschirrspüler
- Kochmaschinen
- Rundfunkempfänger

NE SERONT **PAS** ENLEVÉS :

- Les réfrigérateurs, congélateurs et tout autre appareil contenant du Fréon
- Les téléviseurs
- Les cassettes HI-FI, vidéo et radiographies ne sont pas collectées avec les appareils électro-ménagers.

FOLGENDES WIRD **NICHT** ABGENOMMEN:

- Gefrierschränke, Tiefkühltruhen und alle anderen Geräte, die Freon enthalten
- Fernseher
- HiFi-, Videokassetten und Röntgenaufnahmen werden nicht mit den Elektroapparaten gesammelt.



COLLECTE DÉCHETS ENCOMBRANTS | SPERRMÜLL-SAMMLUNG

COLLECTE SUR DEMANDE

☎ T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 COLLECTES PAR AN
- 25 € POUR QUANTITÉ < 2 M³
- 50 € POUR QUANTITÉ > 2 M³
- COLLECTE HORS TOURNÉE PAYANTE PAR CIGL SUR DEMANDE
☎ T. 53 24 39-1

SAMMLUNG AUF ANFRAGE

☎ T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 SAMMLUNGEN PRO JAHR
- 25 € FÜR VOLUMEN < 2 M³
- 50 € FÜR VOLUMEN > 2 M³
- INDIVIDUELLE SAMMLUNG DURCH CIGL GEGEN BEZAHLUNG
☎ T. 53 24 39-1

TAXE POUR DÉPÔT ILLÉGAL DE DÉCHETS

L'ENLÈVEMENT DE DÉCHETS DÉPOSÉS ILLÉGALEMENT SERA FACTURÉE D'UNE AMENDE DE **75 €** PAR SAC DE 80 LITRES COLLECTÉ.

GEBÜHR FÜR ILLEGALE ABFALL- ENTSORGUNG

DAS EINSAMMELN VON ILLEGAL DEPONIERTEM MÜLL WIRD MIT EINEM BUSSGELD VON **75 €** PRO 80-LITER-SACK IN RECHNUNG GESTELLT.





KlimaPakt 
European Energy Award Gold



B.P. 11 | Avenue de la Libération
L-3801 Schiffflange



T. +352 54 50 61-1
www.schiffflange.lu